

Appendix A. Relevant topics and keywords used to collect data on Weibo and Twitter

Weibo topics:

Chinese	English
#唐山 打人#	#Tangshan beating people#
#唐山多名男子在烧烤店围殴多名女子#	#Tangshan multiple males beat multiple females#
#公安部门正抓捕唐山打人事件嫌疑人#	#The police are arresting the suspects of the Tangshan beating incident#
#唐山女孩被暴力围殴是所有人的噩梦#	#Tangshan females being violently beaten is everyone's nightmare#
#唐山打人事件 9 人全部落网#	#Nine suspects of the Tangshan beating incident are all arrested#
#唐山打人事件是对法治社会赤裸裸的挑衅#	#Tangshan beating incident is a naked provocation to a society ruled by law#
#严惩唐山烧烤店打人事件狂徒 #	#Severely punish the lunatics in the Tangshan barbecue restaurant beating incident#
#唐山市委政法委书记回应烧烤店打人事件#	#Secretary of the Political and Legal Committee of the Tangshan Municipal Party Committee responds to the barbecue restaurant beating incident#
#唐山打人事件嫌疑人已被锁定#	#Suspects of Tangshan beating incident has been determined#
#唐山打人事件由廊坊警方侦办#	#Tangshan beating incident was investigated by the Langfang police#

#唐山警方通报烧烤店打人事件#	#Tangshan police reported the barbecue restaurant beating incident#
#公布打人事件受害女子近况宜早不宜迟#	#Announcing the recent situation of the victims of the beating incident should be sooner rather than later#
#唐山被打女生后续#	#Tangshan beaten girls' follow-up#
#唐山女孩被打现状#	#Tangshan beaten girls' current situation#
#烧烤店主回应多名男子骚扰殴打女生#	#The barbecue restaurant's owner responds to the incident of multiple men harassing and beating girls#

Twitter keywords:

Tangshan, beat; Tangshan, attack; Tangshan, incident; Tangshan, harassment; Tangshan, assault; Tangshan, violence; Tangshan, crime; Tangshan, rape; Tangshan, brutal; Tangshan, safe; Tangshan, thunder; Tangshan, legal; Tangshan, gang; Tangshan, female; Tangshan, women; Tangshan, police; Tangshan, police; Tangshan, CPC; Tangshan, civilized; Tangshan, restaurant; China, beat; China, thunder; China, gang; Tangshan, female; China, civilized; China, restaurant.

Appendix B. Coding criteria for human annotation

Attitudes:

Chinese	English
<hr/>	
1. Support	
很多人说 女生在外要保护好自己所以防的是谁 女生要怎么样才能保护自己女性要怎样才能三个壮汉面前保护好自己帮助女孩的还是女孩 妈的 好心疼也好心酸	Many people say that girls have to protect themselves when they are outside, so who are they guarding against? How can girls protect themselves? How can women protect themselves in front of three strong men? It's still girls who help girls. Damn, it's so distressing and so sad
我不知道我是生活在百年前还是百年后，为女性发声！	I don't know if I live a hundred years ago or a hundred years later, speaking for women!
张伟丽回答的很谨慎，也很理性，我赞同这种理性。质朴的愤怒解决不了任何问题，只能让人失去判断。有记者问了张伟丽 关于唐山烧烤打人事件的看法，张伟丽说：“唐山这件事是一个社会事件，我作为运动员想不了那么全面，但是我肯定是不支持以暴制暴的。”	Zhang Weili answered very cautiously and rationally, and I agree with this rationality. Naive anger doesn't solve anything, it just makes people lose their judgment. A reporter asked Zhang Weili her opinion on the Tangshan barbecue beating incident. Zhang Weili said: "The incident in Tangshan is a social incident. As an athlete, I can't think of it so comprehensively, but I definitely don't support using violence to control violence."
<hr/>	
2. Criticism	
人渣就不配活着	Scum doesn't deserve to live
热度越来越少了以往上不了热搜的通通上来了如果这个事情不给受害者群众一个合	The popularity is getting less and less. All the things that were not on the hot search in the past will come up.

理的交代以后类似的事情会层出不穷希望
有关部门不要因小失大那几个人背后有多
大的靠山也要揪出来!!! 文明社会发生
如此不文明的行为还企图遮天蔽日实属可
悲!! 尽快出结果!

If this incident does not give the victims a reasonable
explanation, similar incidents will emerge one after
another. I hope that the relevant departments will not
lose the big because of the smallness. How big are the
backers behind those few people? To find out!!! It is
really sad that such uncivilized behavior occurs in a
civilized society and it tries to cover up the sky!! Get
results ASAP!

天理昭昭! 如今是非人心像个笑话! 唐
山! 你对得起先辈的英魂吗? 一座暴力的
城市, 需要网络来维持正义的城市, 太让
人失望了。

Heaven is clear! Now it's a joke! Tangshan! Are you
worthy of the heroic soul of your ancestors? A violent
city that needs the internet to maintain justice is such a
disappointment.

Targets:

Chinese	English
1. Females	
在尊重女性、保护女性、善待女性方面,	We still have a long way to go in terms of respecting
我们还有很长的路要走。	women, protecting women, and treating women well.
若今日不发声, 那下一个受害人会是你,	If you don't speak up today, the next victim will be
会是我, 会是每一个“她”	you, me, and every "she"
她们怎么样了 还是没个音讯吗	How are they? Still no news?
我在山西, 为被害女性发声	I am in Shanxi, speaking out for the murdered women
祝女孩们早康复	I wish the girls a speedy recovery
2. Males	
施暴者怎么不去死啊!!	Why don't the perpetrators die!!

这些社会毒瘤能不能蹲一辈子牢

Can these social cancers stay in prison for a lifetime?

卧槽，这是黑社会吧

Fuck, this is a gangster, right?

光天化日这么嚣张 严惩

So arrogant in broad daylight, severely punished

看了视频太愤怒了，打人者必须严惩，根本不是性骚扰，完全是黑社会团伙，太嚣张了！

I was so angry after watching the video, the assailant must be severely punished, it is not sexual harassment at all, it is completely a mafia gang, it is too arrogant!

3. State-level governments

这都怎么回事啊 保护伞后台这么硬么 国家管不了了么 趁这次热度一定要严惩 别让大家对国家的法律的保护失望

What's going on here? Is the umbrella backstage so hard? The country can't control it. We must take advantage of this heat to punish severely. Don't let everyone be disappointed with the protection of the country's laws.

所以唐山打人这事也没有下文了，公信力的丧失是在一件件石沉大海中发酵的，你可知公民监督权有多重要

So the incident of beating people in Tangshan has nothing to do with it. The loss of credibility is fermented in the midst of everything. You know how important the right of citizen supervision is.

在抓捕完成和公正判刑之前，我不相信这是法治社会了，我真的会哭

Before the arrest is complete and the sentence is fair, I don't believe that this is a society ruled by law. I will really cry.

真是好一个法治国家，十二年政治教育，教育了个屁。“信任”是很重要的，别让人民失望，别让“人民民主专政国家”成了笑话

What a good country ruled by law, 12 years of political education, education is a fart. "Trust" is very important, don't let the people down, don't let the "people's democratic dictatorship" become a joke

捂嘴捂的真严实，官官相护，说的雷霆风暴雨盛大雨点小，官官相护，没点权利就

The mouth is covered really tight, officials and officials protect each other, it is said that the thunderstorm is abundant, the rain is small, and the

没有所谓的正义是吧。。。这个世界我一点安全感也没有了.....

officials and officials protect each other. If there is no right, there is no so-called justice, right? . . I have no sense of security in this world...

4. Local-level governments

如果今天唐山警方不能把这些人全部抓住，警察的脸面就不用要了，这个书记也可以退了

If the Tangshan police can't catch all these people today, the police don't need face, and the secretary can retire.

所以唐山是不需要扫黑除恶的吗？这怕至少冰山一角吧

So Tangshan does not need to eradicate evil? I'm afraid this is at least the tip of the iceberg

凌晨 2 点出的事并报警，为什么到现在还没抓到？

What happened at 2 o'clock in the morning and called the police, why haven't they been caught yet?

唐山公安局表面动作做的一套套的，可实际上呢？打人者里面有多少关系？自己查自己是永远都查不明白的，今天是四个女生，明天不知道会有多少人？希望我们都能活在阳光下，这句话不是单纯的喊喊口号。我们能做的也只是在网上发发声，相关部门不要睁眼瞎？

The Tangshan Public Security Bureau made a set of actions on the surface, but in reality? How many relationships are there in the batterer? If you check yourself, you will never be able to understand. There are four girls today, but how many people will there be tomorrow? I hope we can all live in the sunshine. This sentence is not just a slogan. All we can do is to speak out on the internet, and the relevant leading departments should not open their eyes and be blind?

唐山这些天在干什么，全国甚至全球的烧烤店打人舆论事件，难道就想不了了之？真成法外之地了，我们广大人民是坚决不同意的，请尽快公布伤者伤情以及雷霆进展情况！

What is Tangshan doing these days, and the public opinion incidents of beating people in barbecue restaurants across the country and even the world, can't they just think about it? It has really become a lawless place, and the majority of our people firmly disagree.

Please announce the injuries of the injured and the progress of Thunder as soon as possible!

5. Media or social platforms

有些微博博主真搞笑 不去弘扬正义反而喜欢“弘扬”各种明星的谣言	Some Weibo bloggers are really funny. Instead of promoting justice, they like to "promote" rumors of various stars.
经过唐山打人事件，严重怀疑微博才是公正的公安局啊！！	After the Tangshan beating incident, I seriously doubt that Weibo is the fair public security bureau!!
这事没下文了吗？受害者怎么样了，我怎么看不到相关热搜。？	Is there no text on this matter? How is the victim, why can't I see related hot searches. ?
唐山的热度压没了，就连这个词条也不过是激起的一个小水花，我的直觉告诉我，这个热搜一会儿就消散了	The popularity of Tangshan is gone, and even this entry is just a small splash. My intuition tells me that this hot search will dissipate in a while.
要把那些动不动就满口喷粪的垃圾全部清理掉，营造网络清朗空间。	It is necessary to clean up all the garbage that sprays manure at every turn, and create a clean and clear space on the internet.

Frames:

Chinese

English

1. News or information

【涉事烧烤店闭店，店外有警车巡逻】6月13日，河北唐山。晚上11时许，正观记者实地探访唐山打人案现场，涉事烧烤店闭店暂停营业，店外有警车巡逻。有出租车司机告诉记者，案发地所在位置聚集了一些烧烤店，正常	[The barbecue restaurant involved is closed, and there are police cars patrolling outside the store] June 13, Tangshan, Hebei. At about 11:00 p.m., a reporter from Zhengguan visited the scene of the Tangshan beating case. The barbecue restaurant
--	---

营业到凌晨三四点钟，这一带是当地夜间吃饭最主要的场所之一。附近多家店主表示，殴打事件发生后的这几天，生意不如从前，人流量也有所减少。

据新华社消息，警方调查显示，唐山烧烤店打人案 9 名嫌犯中有 7 名男性、2 名女性，案发时多人实施了暴力行为。案发后，犯罪嫌疑人迅速逃离现场，其中几人外逃到江苏。在公安部、河北省公安厅统一部署和河北、江苏警方合作下，9 名涉案人员于 11 日被全部抓获归案。

involved in the incident was closed and suspended, and there were police cars patrolling outside the store. A taxi driver told reporters that there are some barbecue restaurants gathered at the location of the incident, which are open until three or four o'clock in the morning. This area is one of the most important places for local dinner at night. Many nearby shop owners said that in the days after the beating incident, business was not as good as before, and the flow of people has also decreased.

According to Xinhua News Agency, the police investigation revealed that among the 9 suspects in the Tangshan barbecue restaurant beating case, there were 7 men and 2 women. Many people committed violent acts at the time of the incident. After the incident, the suspects quickly fled the scene, and several of them fled to Jiangsu. Under the unified deployment of the Ministry of Public Security and the Hebei Provincial Public Security Department and the cooperation of Hebei and Jiangsu police, all nine persons involved in the case were arrested and brought to justice on the 11th.

唐山烧烤店打人案通报！公安局路北分局局长等人接受调查！打人细节、罪行曝光，被害人最新情况公布

唐山打人事件最新进展：路北分局局长被查，4 名被打女子受轻伤？

【河北唐山警方通报：已抓获两名烧烤店打人事件犯罪嫌疑人】据央视新闻客户端消息，6 月 10 日，网友发布网贴称河北唐山机场路一家烧烤店多人起冲突，疑因男子酒后搭讪女子，后多人对女子进行殴打。10 日晚，唐山市公安局路北分局发布消息，涉案两名犯罪嫌疑人已被抓获。

Tangshan barbecue restaurant beating case report!

The director of the Lubei Branch of the Public Security Bureau and others are under investigation! The details of the beating, the exposure of the crime, and the latest information on the victim

The latest development of the beating incident in Tangshan: The director of the Lubei Branch was investigated, and the 4 beaten women were slightly injured?

[Hebei Tangshan police report: two suspects have been arrested in the barbecue restaurant beating incident] According to CCTV news client news, on June 10, netizens posted online posts saying that there was a conflict among multiple people in a barbecue restaurant on Airport Road, Tangshan, Hebei. The man accosted the woman after drinking, and then many people beat the woman. On the evening of the 10th, the Lubei Branch of the Tangshan Public Security Bureau announced that two suspects involved in the case had been arrested.

2. Gender violence

所以呢？？女孩怎么样？？这么多天了还没听到女孩的消息！！真让人心急

So what? ? How about girls ? I haven't heard from the girls for so many days! ! really anxious

我在山西，为被害女性发声

I am in Shanxi, speaking out for the murdered women

今日我若冷眼旁观，则他日无人为我摇旗呐喊。

If I stand on the sidelines today, no one will cheer for me in the future.

她是不幸的我，我是幸存的她？

She is the unlucky me, I am the surviving her ?

这是性骚扰，不是欲非礼？

This is sexual harassment, not indecent assault?

上去帮忙的都是女孩子，男人们稳如泰山地在旁观望。原来这就是阳刚之气！

Girls went up to help, and the men stood on the sidelines as steadily as Mount Tai. It turns out that this is masculinity!

3. Gang violence

为什么不说一下几个打人的详细资料，没有调查出来吗？还是背后保护伞太庞大，庞大到没有人敢调查？

Why don't you tell me the details of the beatings? Didn't they come out after investigation? Or is the umbrella behind it too huge, so huge that no one dares to investigate?

“扫黑除恶”扫的是谁啊？老百姓吗？医护人员能十分钟抓走一个密接，当街打人的六个男的，二十几个小时抓不到一个国家养你们这些警察有什么用？还不如网友扒抖音账号来的快

Who is it that "sweeping black and evil" is sweeping away? Ordinary people? The medical staff can arrest a close contact in ten minutes, and the six men who beat people in the street can't catch a country in more than 20 hours. What's the use of you policemen? It's not as fast as netizens pick up Douyin accounts

唐山真的太黑暗了。举报出来的没有一个云淡风轻的事。都是伤残，人命，每一个案例都是血淋淋的。看的气氛、悲痛。唐山没有公安局这个部门，也没有法院，这两个象征公平的机构是缺席的，或者说助纣为虐了。唐山，你怎

Tangshan is really too dark. Not a single thing that was reported was calm. They are all disabled, human life, and every case is bloody. Look at the atmosphere, grief. There is no public security bureau in Tangshan, and there is no court. These

么对得起供养你们的纳税人。就是让你们做些无法无天伤天害理的事的吗？为什么是唐山？唐山市领导平时都在做什么？

two institutions that symbolize fairness are absent, or they are helping the evildoers. Tangshan, how can you be worthy of the taxpayers who support you. Is it just to let you do something lawless and harmful? Why Tangshan? What do the leaders of Tangshan City usually do?

掏鸟蛋的被判了十年，抢劫五块被判了三年杀人估计都判不了十年吧

The one who picked out the bird eggs was sentenced to ten years, and the one who robbed five yuan was sentenced to three years and the murderer was sentenced to less than ten years.

现在唐山独立成一个国家了是吗？官官相护什么时候才能结束？！什么时候才能给受害人一个公道，什么时候才能让民众的心彻底放下来！

Is Tangshan an independent country now? When will the mutual protection between officials and officials end? ! When can justice be given to the victims, and when can the hearts of the people be completely relieved!

4. Spreading cyber violence

草泥马，给爷死，看一次心梗一次

Fuck your mom, go to death, whenever I see the news I get a heart attack.

人渣，牢底坐穿，去死吧！！！！

Scum, sit in prison and die! ! ! !

支持死刑

Support to sentence to death

珍惜生命，远离光头，大肚，满脸横肉的人渣

Cherish life and stay away from bald, pot-bellied, and fleshy scumbags.

真想给那几个施暴者一人一刀！玛德，扎死他们！死了算逮？

I really want to stab each of those perpetrators! Ma De, stab them to death! Death counts?

5. Questioning censorship

后续呢后续呢？

What's next? What's next?

廿，这就开始洗了，打人的中度，被打进医院的轻伤，这就开始洗了！ ？

热搜一点都没了，后续也不报道了不怕夜晚太黑，就怕太阳被乌云笼罩

热搜压的真快

雷霆行动就是让网友闭嘴吗

Fuck, this is the beginning of the washing, the beating is moderate, and the minor injury that was taken to the hospital, this is the beginning of the washing! ?

There are no hot searches at all, and there will be no follow-up reports. Don't be afraid that the night is too dark, or that the sun will be shrouded in dark clouds.

Hot search pressure is really fast

Is Operation Thunder just to make netizens shut up?
